



## BRAK IZMEĐU PUTA I IZLAZA

(Gildendal, 2005)

– iz ciklusa „Slavljenje neprijatelja“ i „Čudni su putevi odmazde/<sup>1</sup> i putevi denogizacije“ –

### ***Na pravom smo putu!***

Te noći su udružene snage već prešle preko granice.

Tokom još nekoliko noći pod plaštom noćne tmine i tokom još nekoliko dana udružene snage su flagrantno prešle preko granice.

Misliš da je vetar oduvao seme trave preko ograde?

Ne. Te noći otvorena je konzerva i

razvod je stavljen  
van snage. I  
svuda beše kijamet.

(Sadržaj konzerve je  
kompaktna masa.) I

tako je od  
tada. Možete bez daljeg  
sastaviti ono što je Bog rastavio  
i ... čija ću supruga biti  
jao meni.<sup>2</sup>

(To su potpuno neškodljive supstance, misli neko, ali  
utiču na konzistenciju.)

<sup>1</sup> Inspirirano naslovom knjige Karen Blikken *Gengældelsens veje* (*Putevi odmazde*). Reč je o „romantičnom hororu“ o dve naivne i mlade Engleskinje koje dopadaju šaka zlom škotskom popu. Knjiga je objavljena 1944. pod pseudonimom *Pierre Andrézel*. Druga reč „denogizacija“ je tipični Ursulin neologizam koji na srpskom ne može da se rimuje (*benfældelse*). (*Prim. prev.*)

<sup>2</sup> Citat (možda neprecizan) iz jedne šlajfne stripa Čarlsa Šulca o Snupiju i Čarliju Braunu. (*Prim. prev.*)

\* \* \*

Putevi odmazde umeju da budu banalni, bez arhitektonskog interesa ili istorijske veličanstvenosti. I onda očekujemo kavgadžiju da dođe. To što je dosadan, ne smeta nam. Ne. Ni njegova ružnoća nas ne tangira. Ni najmanje. Ič. Ili baš. Od čega nam kolena klecaju. Od čega nam pišačka proključa. Da. Na taj način.

\* \* \*

Onda pokucate na konzervu. Iznutra. To se već dogodilo, tokom još nekoliko noći još nekoliko dana, to je to što možete da čujete, to je strašna grmljavina i eksplozija.

\* \* \*

Toliko vas plaši  
bacanje kamena kada sami  
živite u kući od stakla.

Ili.

Plaši  
što stanujete u kući od stakla  
kada ne možete da naručite ništa drugo  
do bacanje kamena. (Svu srču  
morate da progutate.) (Sve te  
prozore od pleksiglasa morate da  
kupite.) (I tako dalje.)

Ili samo.

Obukla sam se  
kao kuća od stakla da bi  
ljudi mogli bolje da pogode.

\* \* \*

Ne. Obukla sam providnu  
odeću da se narugam  
neprijatelju obukla sam providnu  
odeću da bi ljudi mogli  
bolje da vide kroz, ne  
da sakrijem neprozirnost  
ne da se sakrijem, da, da ljudi

ne bacaju kamenje da, da  
zaštitim moje neizrecive i da  
sakrijem moje dragocene. To jest  
nađam se da su tamo. Nevidljivi. Nisam  
baš puna poverenja. Ali zatvaranje  
očiju smanjuje rizik.  
Da budeš pogođen.  
Tako sam čula.

Još uvek neću da duvam u istu tikvu s njima.

To izgleda lepo i jasno  
ali od toga  
hvata prpa.

\* \* \*

I onda dođu i kucnu po konzervi. Spolja. Ali to nisu smeli da učine, jer buka plaši one  
unutra. Neprijatelj je vrlo moćan, kada ste mekušac.

\* \* \*

### ***O ukletom ringišpilu uopšte***

Laku noć moje dame i gospodo. Laku noć i dobro došli! Kao i zveri, tako se i čovečanstvo vrti u začaranom krugu. U ringišpilu. Jedini razvoj je taj da sve ide sve brže i brže. Hajmooo! Viša brzina je dobra protiv dosade, pa su veći izgledi da naletite na nove ljude. Jedina razlika je ta da ih usput sve više gubi noge. Dobro došli u beznogi trijumf! Mislim, i šta će vam noge da se vozite u krug na ringišpilu. I zato: hajde da odamo poštovanje očajničkom kretanju u začaranom krugu. Da nazdravimo kontinuitetu u oklevanju. Ili. Drugim rečima. Možete da pređete granicu. Ili možete da se vrtite u krugu. Ili samo. Čovek je ono što raste do neba, odakle posle pada dole. Malo kasnije. Nažalost.

Ponavljamo koliko je  
god moguće iste greške  
ranijih generacija i  
koliko god je to moguće  
u istom redosledu.

I po  
mogućstvu  
samo još brže.

Vazda smo spremni da  
ponovo odigramo iste  
komedije i tragedije  
ranijih generacija i  
po mogućstvu  
istim redosledom.

I  
po mogućstvu  
samo još brže.

To je to što se  
može čuti, to je  
strašna grmljavina i  
eksplozija.

\* \* \*

### ***Kako god – na putu smo!***

\* \* \*

### ***Ukratko o udruženim slabostima. Razgradiv govor***

Neprijatelj je disciplina  
i majstor nereda  
i loših manira.

Njegova ružnoća  
vređa.

To je od odlučujućeg značaja za preživljavanje neprijatelja, ne, za opstanak čovečanstva. Da slavite neprijatelja svoga, kao što slavite sebe. Samo obratno. U naopakoj pumpi i naopakom sjaju.

Neprijatelj je instalacija u mozgu. Ili, neprijatelj nastaje tamo gde moždane instalacije nalaze svoje granice. Da. To je relativno precizan opis. To je sjajno.

\* \* \*

Te noći prešla sam preko  
granice došla sam pobedila sam i  
nisam ništa videla.  
Nažalost.

Granica jednog su ulazna vrata za  
drugog to je ono što je tužno kada  
se putevi ne izvijaju pa stalno gazite  
jedan drugoga.  
Po prstima.

\* \* \*

### ***O širenju vrćenja ukrug u ukletom ringišpilu***

Ljudi vole vožnju ukrug, jer je kružna vožnja simbol našeg savremenog društva. Bog neka nas čuva, i čovečanstvo se vozi ukrug pa ukrug, i uopšte ne poželite da stanete, a ako biste i poželeti, tada bi to već bilo nemoguće, jer ne smete da zaustavite protok, plaća se globa za vožnju ispod određene brzine, i ja vozim ukrug, dok mašem onima koje poznajem u prolazu, baš je lepo, kao da letim, iako usput zgazim dva bodljikava praseta na zavoju, a tu se jamačno radi o tome da ne treba da se smirite, jer kako biste se onda opet pokrenuli, i tada biste se, tako mirni, osećali kao albatros koji se nesrećnim slučajem prilemio na malu kartonsku kutiju odakle nije mogao da se baci i poleti, a uostalom neophodno je nastaviti s lebđenjem, ili bar s bacanjem u potrazi za savršenim mestom za ateriranje, i ako pitate po restoranima šta bismo radije, batac ili krilce, mi se ne premišljamo. I uskliknemo:

Krilca za sve!

Pozajmljena krila  
Krilca ludila  
Polovna krila  
Krilca za 400 km na sat

Krila slobode  
Krilca jednakosti  
Krilca bratstva

Ako li letimo na pozajmljenim krilima. Na krilima ludila. Na polovnim krilima. Na zajedničkim krilima. Na krilima slobode. Sigurno ćemo završiti tako što ćemo pasti. Završićemo tako što će nas poslati kući da jedemo klot pirinač. Bez ičega. Krilo je samo privremeni fenomen.

\* \* \*

Pad je, zauzvrat, trenutna pojava. Pad je najčešći uzrok smrti u običnom životu. Padaju ljudi bre i s kutije keksa pa razbiju glave.

\* \* \*

Ali.

Vožnja ukrug je simbol  
bezgraničnosti koja je simbol  
bezdna koja je samo drugi oblik  
beskraja. Često sam razmišljala o tome ali  
baš zato na svim natpisima piše  
*toutes directions.*

\* \* \*

### **Reklame:**

NOVOST!  
Neograničena bezdanost za sve!  
3 meseca gratis i bez obaveze.  
Odmah.

(Slobodan pad ili vraćamo novac!)

\* \* \*

### **Zakon o saobraćaju**

Zakon o saobraćaju utvrđuje elementarna pravila i norme u saobraćaju. Skrećemo pažnju da je vožnja u jednom smeru temeljna pretpostavka zakona o saobraćaju. Skrećemo pažnju na to da vožnja unapred uvek ima prednost. Skrećemo pažnju na to uvek imate pravo da nagazite gas do daske. Skrećemo pažnju da imate potpuno pravo da povežete leš u gepeku. Želimo vam prijatan put. I prijatan ostatak dana.

*Gledaj samo pravo!*

*Nikad ne gledaj unazad!*

*Preskači tamo gde je ograda najniža!*

*Uvek počisti pred svojim vratima!*

*Ne iskoračuj iz reda!*

*Čuvaj dupe od nevolje!*

*Nemoj da propadneš!*

*Nemoj da se odvezeš u tandariju!*

*Ne toni preduboko!*

*Ne vozi protiv drugih, ako ne želiš da oni voze protiv tebe!*

P. S.

Ako ne možeš da nađeš drugi put, uključi se u najbližu kružnu vožnju.

\* \* \*

I onda sam se obukla kao  
otvorena knjiga da sakrijem onu  
zatvorenu knjigu koja sam bila. Ne. Da  
sakrijem onu otvorenu knjigu koja  
sam u stvari bila. Ne. Da. I zbog jednog  
i zbog drugog. Pa sam se obukla  
kao otvorena knjiga da se  
narugam neprijatelju. Knjiga ima  
najmanje dve strane. Eto tako.  
Kada neprijatelj bude stavio šape  
unutra, klepnuće ga klopka. I on je sedeo unutra  
kao prikovan. Među  
zubima.

\* \* \*

Ulazi neprijatelj. Teškim korakom  
lake noge. Sve prema neprijateljevom promenljivom  
raspoloženju i naravi i on ili  
ona kaže: to jest. U stvari  
moja iskustva s neprijateljem nisu  
velika ali ono što znam jeste  
kada sam neprijatelj ja sama i ja kažem:  
šta ćemo danas da radimo?  
A odgovor je:  
*Ne!*

\* \* \*

Ili.

*Privatan posed. Briši!*

To je ono što ljudi kapiraju u vezi sa Neprijateljevim Pozorištem. Neprijatelj je kada vi-  
še ne želite da pričate jedan s drugim. U javnom prostoru. Zato što nema mesta.

\* \* \*

I onda idete.

Na taj način.

Neprijatelj je to  
što tera život da  
ide dalje pa  
zar mu onda ne dugujemo  
ili njoj  
da je/ga opevamo?

Dragi neprijatelju Alfrede Nilsene.<sup>3</sup>  
Dozvoli da te šćepam za vrat.  
I da stegnem. Neprijateljski pozdrav.

I osveta će procvetati  
poput ružinog vrta.<sup>4</sup>

\* \* \*

I tako. Jednog dana mislila sam se ja. Mogu postojati i druge stvari u koje se može ve-  
rovati. Ili se praviti da veruješ u njih. Ili se praviti da možeš da ih pogledaš. Neki ljudi bez  
odeće su u mom krevetu. U drugom krevetu, meni je sve ravno. Ali nije to lako. To traži  
dobru volju. Dobra volja pala je u more. To traži dobru volju. Ustati valja posle, kada su  
odmorili, oni gologuzi u krevetu mome, treba ih razbiti. Treba da se nabiju na žice za ra-  
žnjiće, dugačak niz guzica na ražnjiću. To bi lepo izgledalo. Ali to me ne zanima. Baš me  
briga. Za drugih dana i za drugih noći razmišljala sam o nečem sasvim drugom. Tokom  
nekoliko noći ljudi dakle samo prelaze granicu. To se radi.

---

<sup>3</sup> Eto kako privatne stvari imaju svoju svrhu u poeziji. Pesnikinjin deda je svom komšiji, koji se stvarno  
zvao Alfred Nilsen, jednom davno napisao pismo koje je počinjalo: „Dragi nedruže Alfrede Nilsene...“;  
to danski čitaoci ne znaju, ali Srbi znaju ono što niko ne zna. Od viška glava ne boli. (*Prim. prev.*)

<sup>4</sup> Parodija čuvenog psalma Nikolaja Severina Grundtviga „Blomstre som en rosengård skal de øde  
vange“, a što je varijacija na Isaiju (iz danskog prevoda Biblije, takozvane *Biblije Kristijana VI* iz 1740):  
„Radovaće se tome pustinja i zemlja sasušena, veseliće se pustoš i procvetati kao ruža.“ (*Prim. prev.*)

\* \* \*

Oblačim se kao u pancir  
da se narugam neprijatelju da  
ništa ne može biti  
banalnije pa oblačim ljušturu s malo mekote  
na pravim mestima  
da bih se zapravo narugala  
neprijatelju, to je  
fina ravnoteža između  
oklopa i mekote između  
ljuske i slasti.

Tako je  
to.

\* \* \*

Neprijatelj je kada nema  
dovoljno mesta a to se događa veoma  
retko, stoga je neprijatelj  
tako mnogostruk tako bujan  
žbun u bašti.

*Normalnost nije dovoljno velika za nas oboje!  
Ovaj sto nije dovoljno veliki za nas oboje!*

*Ovaj žbun nije  
dovoljno veliki da oboje  
možemo ležati u njemu? Dragi moj?  
Lakirana cipela žulja.  
Zlatna mašna steže.  
Polje je zatvor.*